

“The prevention of human rights violations demands constant commitment and concrete action”

Kyiv, 21.09.2011 – “The prevention of human rights violations demands constant commitment and concrete action”. It was with these words that Philippe Boillat, Director General of Human Rights and Legal Affairs, concluded the conference on this theme organised by the Minister for Justice of Ukraine, Oleksandr Lavrynovych, within the framework of the Ukrainian Chairmanship of the Committee of Ministers of the Council of Europe.

Meeting in Kyiv, Ministers and representatives of the member states together with representatives of Council of Europe institutions discussed ways of stepping up prevention of human rights violations at national level. The participants focused mainly on the need to ensure full and speedy execution of the judgments of the European Court of Human Rights, put in place effective domestic remedies to protect individual rights and take fuller account of the conclusions and recommendations of Council of Europe monitoring bodies.

The prevention of human rights violations is the Council of Europe’s *raison d’être* and the goal assigned to it by the member states. Mr Boillat stressed that this goal requires all stakeholders, and especially parliaments, governments and the courts, to shoulder their responsibilities, enforce the international instruments for the protection of human rights and resolutely carry out any necessary reforms.

* * *

“La prévention des violations des droits de l’homme exige un engagement constant et des actions concrètes”

Kyiv, 21.09.2011 - “La prévention des violations des droits de l’homme exige un engagement constant et des actions concrètes.” C’est avec ces mots que Philippe Boillat, Directeur Général des Droits de l’Homme et des Affaires Juridiques, a conclu la conférence sur ce thème organisée par le Ministre de la Justice de l’Ukraine, Oleksandr Lavrynovych, dans le cadre de la présidence ukrainienne du Comité des Ministres du Conseil de l’Europe.

Réunis à Kyiv, Ministres et représentants des Etats Membres ainsi que des représentants des institutions du Conseil de l’Europe ont examiné les moyens de renforcer la prévention des violations des droits de l’homme au niveau national. Les participants se sont surtout penchés sur l’exécution pleine et rapide des arrêts de la Cour Européenne des Droits de l’Homme, sur la mise en place de recours nationaux effectifs pour protéger les droits des individus ainsi que sur une meilleure prise en compte des conclusions et recommandations des instances de monitoring du Conseil de l’Europe.

La prévention des violations des droits de l’homme est la raison d’être du Conseil de l’Europe et l’objectif que lui ont assigné les Etats membres. Cet objectif exige que toutes les parties prenantes et, avant tout, les parlements, les gouvernements et les juridictions prennent leurs responsabilités, appliquent les instruments internationaux de protection des droits de l’homme et mènent avec détermination les réformes qui s’imposent, a souligné M. Boillat.

* * *

Попередження порушень прав людини вимагає постійної роботи та конкретних дій

Київ, 21.09.2011 - «Попередження порушень прав людини вимагає постійної роботи та конкретних дій», - цими словами завершив тематичну конференцію Філіп Буайа, Генеральний директор з прав людини та юридичних справ. Конференція була організована Міністром юстиції України Олександром Лавриновичем, в рамках головування України в Комітеті міністрів Ради Європи.

Міністри та представники країн-членів, а також представники різних структур Ради Європи обговорили засоби попередження порушень прав людини на національному рівні. Особливу увагу було надано повному та швидкому виконанню рішень Європейського суду з прав людини, запровадженню ефективних національних механізмів захисту прав громадян, а також кращому виконанню висновків та рекомендацій інстанцій моніторингу Ради Європи.

Попередження порушень прав людини є для Ради Європи життєвою метою, яку визначили країни-члени. Ця мета вимагає від усіх сторін і, перш за все, парламентів, урядів та юрисдикцій відповідальності, використання міжнародних механізмів захисту прав людини та впровадження необхідних реформ – підкреслив Філіп Буайа.